3245

تقويم وقايع

دولت عليهٔ عثمانيه‌نك جريدهٔ رسميه‌سيدر

نومرو ٣٢٤٥

نسخه‌سی ٤٠ پاره‌يه‌در

جمعه‌دن ماعدا هر كون نشر اولنور

٩ شعبان ١٣٣٦ — بازار ایرتسی — ٢٠ مايس ١٣٣٤

ليلهٔ جليلهٔ برات

شهر شعبان المعظمك غره‌سی بازار كيجه‌سندن بالرؤيه ثابت اولمسنه بناءً اون بشنجی بازار كيجه‌سی ليلهٔ برات مغفرت آيات اوله‌جغنی متضمن فتوی امانتندن اعطا وبانذكرهٔ عليهٔ مشيختپناهی مقام سامیٔ صدارتپناهی‌يه اسرا اولنان تقرير عتبهٔ عليای ملوكانه‌يه تقديم وليلهٔ مباركهٔ مذكوره‌ده امثالنه توفيقاً جوامع ومساجد شريفه مناراتنك قناديل ايله تنوير وتزيينی استيذان اولنه‌رق موجبنجه ارادهٔ سنيهٔ جناب خلافتپناهی شرفتعلق بيورلمشدر .

حشمتلو آوستريا ايمپراطوری ومجارستان قرالی حضرتلريله ايمپراطوريچه وقراليچه حضرتلرينك درسعادته مواصلتلری

آوستريا ايمپراطوری و مجارستان قرالی حشمتلو شارل حضرتلری ايله ايمپراطوريچه و قراليچه زيتا حضرتلری ذات شوكتسمات حضرت پادشاهی‌يه تأييد موالات ايتمك اوزره معيتلری اركانيله دونكی كون درسعادتی تشريف بيورمشلردر .

مشاراليهما حضراتنك چركس كويی استاسيوننه مواصلتلرنده بيوك اونيفورمه‌لرنی لابس بولندقلری حالده ادرنه واليسی وعسكری قومانداني ايله مأمورين ملكيه و عسكريه و ذوات سائره وبر قطعهٔ عسكريه طرفلرندن لازمهٔ سلام واحترام ايفا ايدلديكی كبی شهزاده دولتلو نجابتلو ضياءالدين افندی حضرتلری ايله ويانه سفير كبيری حسين حلمی وباش قوماندان وكيلی ياورخاص شهرياری انور و مهماندارلری رفعت وعزت پاشالر حضراتی وديكر مهماندار بكلر ايا استفانوسده رسم استقبالی ايفا ونام همايون ملوكانه‌يه اوله‌رق بيان خوش آمدی ايتمشلردر.

تره‌نك سركه‌جی استاسيوننه مواصلتنده ذات حضرت پادشاهی معيت سنيهٔ ملوكانه‌لرنده بيوك اونيفورمه‌لری ايله سرقرين وسركاتب بك افنديلر وسرياورپاشا وياوران شهرياری بولندقلری حالده ايمپراطور وايمپراطوريچه حضراتنه بيان خوش آمدی بيورمشلر وايمپراطور حضرتلری ذات همايون ملوكانه‌يه ايمپراطوريچه حضرتلری ايله معيتلری اركاننی تقديم ايتمشلردر . متعاقباً ذات حضرت پادشاهی ايمپراطور حضرتلری ايله برلكده صف بستهٔ احترام وتعظيم اولان قطعهٔ عسكريه‌يی تفتيش بيوردقدن صكره صالون پيشگاهنده ذات حضرت پادشاهی ولیعهد سلطنت دولتلو نجابتلو افندی حضرتلرنی حشمتلو ايمپراطور وايمپراطوريچه حضراتنه وشهزادكان افنديلر حضراتی ايله صدر اعظم ، خديو مصر پاشالر و شيخ‌الاسلام افندی ، اعيان و مبعوثان رئيسلری ، وكلای فخام حضراتی وذوات سائره‌يی ايمپراطور حضرتلرينه و ولی عهد حضرتلری دخی ذوات مشاراليهمی ايمپراطوريچه حضرتلرينه تقديم ايلمشلردر.

تقديم مراسمنك ختامنده ذات حضرت پادشاهی ايمپراطور حضرتلريله وايمپراطوريچه حضرتلری دخی ولیعهد حضرتلری ايله برلكده اولدقلری ومواجهه‌لرنده انورپاشا وايمپراطوريچه حضرتلرينك قارشيلرنده رفعت پاشا بولندقلری حالده دردر آتلی سلطنت آرابه‌لرينه راكباً مراسم دائره‌سنه حركت بيورمشلردر. بو اثناده مواقع معينه‌دن طوپ انداختی ايله راسمهٔ سلام واحترام ايفا ايدلمش وايمپراطور وايمپراطوريچه حضراتنك معيتلری اركانی وذوات سائره طرفندن آرابه‌لرله موكب همايون تعقيب اولنمشدر.

مراسم دائره‌سنه مواصلتده معيت سنيه پياده طابورندن بر بلوك طرفندن رسم سلام ايفا وايمپراطور حضرتلرينه مخصوص سنجاق كشيده ايدلمشدر .

ذات حضرت پادشاهی مراسم دائره‌سنده برمدت استراحت ومسافرين خاص الخاص همايونلريله ملاقات ايلدكدن صكره سرای همايونه عودت بيورمشلردر .

ايمپراطور وايمپراطوريچه حضراتی بعده ولیعهد سلطنت حضرتلريله شهزاده عبدالمجيد افندی حضرتلرنی وصدراعظم ، خديو مصر ، شيخ الاسلام ، اعيان ومبعوثان رئيسلری ووكلای فخام حضراتنی قبول وساعت سكزده مراسم دائره‌سندن حركتله طولمه‌باغچه سرای عاليسنده ذات همايون ملوكانه‌يی زيارت ايلمشلر وطرف شاهانه‌دن شرفلرينه كشيده بيوريلان ضيافت سنيه‌ده حاضر بولندقدن صكره مراسم دائره‌سنه عودت بيورمشلردر.

MİLLİ KÜTÜPHANE
ANKARA

توجیهات

وارطو قضاسی قائممقاملغنه دیار بکر ولایتی مهاجرین مدیری صبری بك اوچنجی صنف معاشله تعیین قلنمشدر .

اشبو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر.

۲ شعبان ۱۳۳۶ ۱۳ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدر اعظم وداخلیه ناظری
محمد طلعت

***

عادلجواز قضاسی قائممقاملغنه الاجام ناحیه‌سی مدیر سابقی عاصم و رشادیه قضاسی قائممقاملغنه‌ده مرادلی ناحیه‌سی مدیری راسم بکلر اوچنجی صنف معاشلر ایله تعیین قلنمشلردر .

اشبو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه داخلیه ناظری مأموردر .

۲ شعبان ۱۳۳۶ ۱۳ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

صدر اعظم وداخلیه ناظری
محمد طلعت

***

آیدین ولایتی استیناف محکمه‌سی اعضالغنه طالب تحویل اولان قسطمونی استیناف محکمه‌سی مدعئ عمومی معاونی حسن حسنی وسلطانیه قضاسی قاضیسی مصطفی افندینك عزلنه مبنی مذکور قاضیلکه صوفیلو قضاسی نائب سابقی عبدالله حلمی وعنکلی افندینك وفاتیله انحلال ایدن قونیه ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی اعضالغنه کذلك طالب تحویل اولان توقاد بدایت محکمه‌سی اعضاسندن صبری ومنحل اولان اوده‌مش قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه نعللوخان قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطق حسن عشقی واسکندرون قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطقلکنه طلبیله قنیطره قضاسی بدایت محکمه‌سی مستنطق ادیب افندیلر نقل وتعیین اولنمش وقسطمونی استیناف محکمه‌سی اعضا ملازمی حبیب یودا افندی ایله سینوب بدایت محکمه‌سی اعضاسندن حمدی وچار سنجاق قضاسی قاضیسی مسعود افندی ایله حافیق قضاسی قاضیسی محمد افندیلرك بجایش مأموریتلری اجرا قلنمشدر .

بو ارادهٔ سنیه‌نك اجراسنه عدلیه ناظر وکیلی مأموردر .

۳ شعبان ۱۳۳۶ ۱٤ مایس ۱۳۳٤

محمد رشاد

عدلیه ناظر وکیلی	صدراعظم
مصطفی شرف	محمد طلعت

قرارکاه عمومیدن : ۱۹ مایس ۱۳۳٤

۱ — فلسطین جبهه‌سی : بعض مناطقده طرفین طوپجیلری تعجیز آتشی تعاطی ایتدیلر . « دافات » جوارنده وشریعه منصبنده موفقیتلی کشف باصقینلری یاپدق . عصاتك معانه قارشی تعرضلری دفع ایدلدی .

۲ — آطه‌لر دکزنده : طیاره‌لرمزدن بریسی دشمنك « مئیس » آطه‌سنده طوپجی مواضعنه تعرض ایتدی و ایی تأثیرات ترصد ایدلدی. دشمنك مقابله‌سنه رغماً طیاره‌مز سالماً محلنه عودت ایتدی .

۳ — دیکر جبهه‌لرده مهم برشی یوقدر .

عثمانلی پادشاهلغی ایله آلمان ایمپراطورلغی آره‌سنده منعقد شهبندرلك مقاوله‌نامه‌سی

عثمانلیلر پادشاه شوکت سمانی حضرتلری ایله آلمان ایمپراطورلغی نامنه حشمتلو آلمان ایمپراطوری وپروسیا قرالی حضرتلری .

عثمانلی پادشاهلغی ایله آلمان ایمپراطورلغی آره‌سنده مناسبات شهبندری‌یی عمومی حقوق دول ومعاملهٔ متقابله قاعده‌سی اساسنه ابتنا ایتدیرمك وبومقصدله مأمورین شهبندرینك متقابلاً قبوللری قواعدینی ، حائز اوله‌جقلری امتیازات و معافیاتی ، کذلك وظیفه‌لرینی بر صورت واضحه‌ده تعیین ایتمك آرزوسنده بولندقلرندن ،

برشهبندرلك مقاوله‌سی عقدینه قرار ویرمشلر وبوبابده مرخصلری اولمق اوزره :

عثمانلیلر پادشاه شوکت سمانی حضرتلری

حشمتلو آلمان ایمپراطوری حضرتلری نزدلرنده فوق‌العاده بیوك ایلچی ومرخصلری اولان صدر اسبق ابراهیم حقی پاشا حضرتلری ایله

عثمانلی خارجیه نظارتی امور سیاسیه مدیر عمومیسی احمد رشید بك افندی حضرتلرینی

وحشمتلو آلمان ایمپراطوری وپروسیا قرالی حضرتلری

طرف حشمتانه‌لرندن فعلاً مشاور خاص عنوانی حائز بولنان امور خارجیه نظارتنده مدیر هەر دوقتور یوحانس قریکه حضرتلری ایله

مشاور خاص سفارت عنوانی حائز اولان امور خارجیه نظارتنده حقوق مشاوری هەر دوقتور والتر سیمونس جنابلرینی

تعیین بیورمشلردر .

مرخصین مشارالیهم مأذونیت کامله‌وثیقه‌لرینی یکدیکرلرینه بعدالتبلیغ اصول وقاعده‌سنه موافق بولملریله احکام آتیه‌یی قرارلشدیرمشلردر :

برنجی فصل — شهبندرلرك قبوللری

برنجی ماده

طرفین عاقدیندن هربری کندی طوپراغنده‌کی لیمانلره ، شهرلره ومواقع تجاریه‌یه طرف دیکرك ، اشبو طرف دیکر مملکتنده مرعی

احکامه توفیقاً منصوب ، باش شهبندرلرینی ، شهبندرلرینی ، شهبندر وکیللرینی وشهبندر مأمورلرینی قبول ایتمکی تعهد ایدر . شوقدرکه طرفین مذکوریندن هربری طوپراغنك بعض محللرینی ویا بعض اقسامنی استثنا ایتمك حقنی محافظه ایلر ، بشرط آنکه اشبو استثنا دیکر بالجمله دولتلره متساویاً تطبیق اولنه .

باش شهبندرلر ، شهبندرلر ، شهبندر وکیللری وشهبندر مأمورلری کندیلرینی نصب ایدن طرفك تبعه‌سندن اولمیه‌بیلورلر . اشبو طرفك تبعه‌سندن دکلسه‌لر نصبلرندن اول دیپلوماسی طریقیله دیکر طرفك رضاسی استحصال اولنه‌جقدر .

ایکنجی ماده

باش شهبندرلر ، شهبندرلر ، شهبندر وکیللری وشهبندر مأمورلری مأموراً ساکن اولدقلری مملکتده مرعی نظامات وتعاملات ایله معین اشکال وقواعده توفیقاً قبول اولنور اولنماز اوراده ایفای وظیفه ایده‌بیله‌جکلردر .

تعیین امرنامه‌سنك کورلمسی اوزرینه تصدیق مأموریت امرینی ویاقبولی متضمن دیکر بروثیقه‌یی بلاخرج وسرعت ممکنه ایله اخذ ایده‌جکلردر. شهبندرلك حوزهٔ مأموریتی اثناء تقدیمده تعیین واشعار اولنه‌جقدر. حوزهٔ مذکوره‌جه بالاخره واقع اوله‌جق هرنوع تعدیلات دخی اخبار ایدیله‌جکدر.

طرفیندن بری خصوصی برحالده تصدیق مأموریت امرینك ویا دیکر برقبول وثیقه‌سنك اعطا ایدیله‌میه‌جکی ویاخود آنلرك کیرو آلنمسی لازم کلدیکی رأینده بولنور ایسه تقدیری منحصراً کندوسنه عائد اولان اسباب موجبه‌سنی دیکر طرفه اخبار ایده‌جك و شق ثانیده بو اخبار تصدیق مأموریت امرینك ویا دیکر بر قبول وثیقه‌سنك کیرو آلنمسندن اول واقع اوله‌جقدر .

اوچنجی ماده

باش شهبندرلرك ، شهبندرلرك ، شهبندر وکیللرینك ویا شهبندر مأمورلرینك وفاتلری وقوع بولمق ، مانعه‌لری ظهور ایتمك حالنده ویا غیوبتلرنده معاونلری ، مترجم کاتبلری ، قنچلارلری ویا کاتبلری — صفت رسمیه‌لری صلاحیتدار دوائر محلیه‌یه اولجه بیلدیرلمش اولمق شرطیله — وظائف شهبندری‌یی موقتاً ایفایه مأذون اوله‌جقلردر .

ایکنجی فصل — مأمورین شهبندرینك امتیازات ومعافیاتی

دردنجی ماده

باش شهبندرلر ، شهبندرلر ، شهبندر وکیللری وشهبندر مأمورلری قلم ویا قنچلاریه‌لرینك بولندیغی خانه‌یه شهبندرخانه‌نك صفتنی مبین بریازی ایله کندولرینی نصب ایتمش اولان طرفك آرمه‌سنی حاوی لوحه‌یی تعلیق ایده‌بیله‌جکلردر . مذکور خانه‌یه ، اقامت ایتدکاری أوه ووظیفه‌لرینك ایفاسی صره‌سنده استعمال ایلدکلری عادی ویا بخار ویا موتورله ایشلر قایق ، صندال قبیلندن مراکب صغیرهٔ بحریه‌یه مذکور طرفك باپراغنی دخی کشیده ایلیه‌بیله‌جکلردر .

باش شهبندرلر ، شهبندرلر وشهبندر وکیللری موقع وسمیلرینك ایجاب ایتدیردیکی احترامانه ، بالخاصه حکومتلرینی تمثیل ایتدکلری کافهٔ احوالده ، مظهریت حقنی حائز اوله‌جقلردر .

بشنجی ماده

شهبندرخانه اوراق رسمیه‌سی هرزمان تعرضدن مصون اوله‌جق ودوائر محلیه مأمورینی بوجهه‌دن اولان اوراقی هیچ بربهانه ایله معاینه ویا ضبط ایده‌میه‌جکلردر. اوراق مذکوره مأمورك اوراق شخصیه‌سندن تماميله آیری بولنه‌جقدر .

مسلکدن یتشمه وکندولرینی نصب ایدن طرفك تبعه‌سندن اولان باش شهبندرلرك ، شهبندرلرك ، شهبندر وکیللرینك قلمی ویا قنچلاریه‌سی هروقت تعرضدن مصون اوله‌جقدر ، کذلك اشبو مأمورین شهبندرینك خانه‌سی دخی فعلاً مسکنلری اولدیغی مدتجه عینی معامله‌یه مظهر اوله‌جقدر . دوائر محلیه مأمورینی مذکور قلمه ، قنچلاریه‌یه وخانه‌یه کیره‌میه‌جکلردر . مکرکه برجنایتك یاخود قوانین محلیه احکامنجه لااقل برسنه حریتدن محرومیت جزاسنی موجب برجنحه‌نك تعقیبی مقصود اوله؛ هیچ برحالده اورالره موضوع بولنان وثائق رسمیه نه تدقیق نه‌ده ضبط ایدیله‌میه‌جکدر .

آنف البیان ایکنجی فقره‌ده ذکر اولنان قلم وقنچلاریه ، کذلك خانه ایله دردنجی ماده‌ده مذکور مراکب بحریه هیچ بروقت التجاکاه تشکیل ایده‌میه‌جکلردر .

آلتنجی ماده

مسلکدن یتشمه وکندولرینی نصب ایدن طرفك تبعه‌سندن اولان باش شهبندرلر ، شهبندرلر ، شهبندر وکیللری ، کذلك معاونلری ، مترجم کاتبلری ، قنچلارلری وکاتبلری دیکر طرفك طوپراغنده هرکونه استموالات عسکریه ، مکلفیات شخصیهٔ عسکریه ویا اباتهٔ عسکریه‌دن معافدرلر .

بو معافیت مذکور مأمورین شهبندرینك مأموراً ساکن بولندقلری مملکتده متصرف اولدقلری اموال غیر منقوله‌یه شامل دکلدر ، مکرکه اوراده بولنان مبانی قونسلوسخانه خدمتنه مخصوص ویاخود مأمورین مذکوره‌نك اقامتی ایچون مستعمل اوله .

بوندن ماعدا مأمورین مذکوره دولت طرفندن و یاخود مملکتك حقوق عامه‌سی موجبنجه متشکل دیکر برهیئت جانبندن مطروح هرکونه تکالیف شخصیه‌دن ، منقولات ویا زینت ویرکولرندن معاف اوله‌جقلردر.

یدنجی ماده

آلتنجی ماده‌نك برنجی و ایکنجی فقره‌لری احکامی مسلکدن یتشمه مأموریندن اولمیوب فقط کندیلرینی نصب ایدن طرفك تبعه‌سندن بولنان باش شهبندرلره ، شهبندرلره وشهبندر وکیللرینه شامل اوله‌جقدر. شوقدرکه بونلر تجارت ویاخود هرهانکی بر صناعت اجرا ایدرلر ایسه اهالئ مملکتك تابع اولدقلری استموالات عسکریه‌یه ، مکلفیات شخصیهٔ عسکریه‌یه ویا اباتهٔ عسکریه‌یه عینیله تابع اوله‌جقلردر .

سكزنجى ماده

باش شهبندرلر ، شهبندرلر ، شهبندر وكيللرى و شهبندر مأمورلرى وظيفه‌لرندن منبعث افعال ايچون مأموراً ساكن بولندقلرى مملكتك محاكمى طرفندن محاكمه اولنه‌مازلر .

طقوزنجى ماده

مواد حقوقيه ويا تجاريه‌ده، كرك وسائط اجرائيه جمله‌سندن اولسون، كرك تدابير احتياطيه قبيلندن بولنسون ، حبس ايله تضييق باش شهبندرلر، شهبندرلر ، شهبندر وكيللرى ويا شهبندر مأمورلرى حقنده حكم اولنه‌مايه‌جقدر .

كنديلرينى نصب ايدن طرفك تبعه‌سندن اولان مارالذكر مأمورين شهبندرى آنجق بشنجى ماده‌نك ايكنجى فقره‌سنده ذكر اولنان واقعات و افعالك تحقيق و تعقيبى ايجاب ايتديكى تقديرده قبل الحكم توقيف ايديله‌بيله‌جكلردر .

مأمورين مذكوره‌دن برى تحت توقيفه آلنور ويا ديكر بر صورتله حقنده تعقيبات اجرا اولنورايسه منسوب اولديغى مملكتك سفارتنه طرف ديكر حكومتى درحال اخبار كيفيت ايده‌جكدر .

معاونلره ، مترجم كاتبلره ، قنچلارلره وكاتبلره كلنجه، بونلر عليهنه صادر اولان حبس ايله تضييق حكمى شهبندر خانه‌نك رأس اداره‌سنده بولنان ذاتك طلبنامه‌سى اوزرينه برآى تأخير اولنه‌جقدر ؛ اشبو مأموريندن كندوسنى نصب ايدن طرفك تابعيتنى حائز برينك قبل الحكم توقيفنده‌ده عينى معامله جارى اوله‌جقدر ، مكركه بشنجى ماده‌نك ايكنجى فقره‌سنده ذكر اولنان واقعات وافعالك تحقيق وتعقيبى ايجاب ايده .

اونجى ماده

باش شهبندرلر ، شهبندرلر ، شهبندر وكيللرى ، شهبندر مأمورلرى، كذلك معاونلرى ، مترجم كاتبلرى ، قنچلارلرى وكاتبلرى مملكتك دوائر عدليه‌سى طرفندن تحريراً طلب رسمى وقوعنده دوائر مذكوره‌يه كلوب افاده ويرمكه مجبوردرلر. شوقدركه حكومت متبوعه‌لرينك رضاسى استحصال اولنمقسزين وظيفهٔ مأموره‌لرينك ايفاسنه متعلق افعال حقنده افاده ويرملرى طلب اولنه‌مايه‌جقدر .

شايد باش شهبندر ، شهبندر ، شهبندر وكيلى ويا شهبندر مأمورى كنديسنى نصب ايدن طرفك تبعه‌سندن بولنور وكرك خسته‌لغى ، كرك ايجابات خدمتى اثبات وجود ايتمسنه مانع اولور ايسه دوائر عدليه مأمورينى افاداتنى آلمق اوزره اقامتكاهنه عزيمت وياقوانين مملكتله معين اشكاله توفيقاً شهادت تحريريه‌سنى طلب ايده‌بيله‌جكلردر. مارالذكر مأمور شهبندرى طلب واقعى اسعاف وكندوسنه تعيين اولنان مهل ظرفنده امضا ومهر رسميسنى حاوى افادهٔ تحريريه‌سنى دوائر عدليه‌يه ايصال ايده‌جكدر.

اون برنجى ماده

مقامنه قائم اولمغه على الاصول مأذون كيمسه بولنمقسزين باش شهبندرك، شهبندرك ، شهبندر وكيلنك وياشهبندر مأمورينك وفاتى وقوعنده دوائر محليه بردولت متحابه مأمور شهبندريسى ايله متوفانى نصب ايتمش اولان طرفك تبعه‌سندن ايكى ذات حضورنده بلا تأخير اوراقه مهر وضعى معامله‌سنه مبادرت ايده‌جكلردر .

اشبو مهر وضعى معامله‌سنى مبين ضبط ورقه‌سى ايكى نسخه اوله‌رق تنظيم ايديلوب برى متوفانى نصب ايلمش اولان طرفك اك يقين مأمور شهبندريسنه كوندريله‌جكدر .

اوراق رسميه‌نك خلفه تسليمى مقصديله مهرك فكى حيننده عينى وجهله معامله ايديله‌جكدر .

اون ايكنجى ماده

طرفين عاقدينندن هر برينك مأمورين شهبندريسى ديكر طرف طوپراغنده اك زياده مظهر مساعده ملتك عينى صفت ومرتبه‌يى حائز بولنان مأمورين شهبندريسنك نائل اولدقلرى عينى امتيازات ومعافياته دخى معاملهٔ متقابله شرطيله نائل اوله‌جقلردر .

اون اوچنجى ماده

باش شهبندرلكلرى ، شهبندرلكلرى ، شهبندر وكيللكلرينى وشهبندر مأمورلقلرينى وكالةً اداره‌يه مأمور ذوات ، وكالتلرى اثناسنده ، اصيللره بخش ايدلمش اولان امتيازات ومعافياته نائل اوله‌جقلردر .

شوقدركه مذكور مأموريتلردن موظف اولانلرينى وكالةً اداره ايدن فخرى مأمورلر مارالبيان وكالتلرى اثناسنده مسلكدن يتشمه اصيللرك مظهر اولدقلرى عينى احترامات ورعايته و فقط يالكز فخرى مأمورلره بخش اولنمش اولان امتيازات ومعافياته نائل اوله‌جقلردر .

[مابعدى وار]

مقررات و تبليغات

« تقويم وقايع » حقنده تعميماً دوائره يازيلان تذكرهٔ ساميه

تقويم وقايعك دولتجه اساس تأسيس واحداثندن مطلوب ومنتظر اولان فوائدى تأمينه خادم برشكل وماهيتده ترتيب وانتشارينه عائد تدابيرى اتخاذ وتطبيق ايتمك اوزره دائرهٔ صدارتده صدارت مستشارى امين بك افندى حضرتلرينك تحت رياستده برقوميسيون تشكيل اولنمشدر. شمدى‌يه قدر تقويم مذكورك امور تحريريه‌سى ايله اشتغال ايدر برهيأت مخصوصهٔ قلميه‌سى اولمامسندن طولايى طبعيات و نشرياتجه نقائص وتأخرات وقوعه كلمكده اولديغى كورلمسيله مذكور غزته امور تحريريه‌سنك قريباً ايفاء وظائفه بدأ ومباشرت ايده‌جك اولان اشبو قوميسيون طرفندن ايفاسى ومحتوياتنك‌ده عمومه استفاده بخش اوله‌جق صورتده توسيعى تقرر ايتمش وبوجمله‌دن اولمق اوزره اليوم تقويمده نشر واعلان ايديله كلان خصوصات وقوانين ايله قرارنامه‌لردن ماعدا بالعموم نظامات وتعليماتنامه‌لر ايله شوراى دولت و محكمهٔ تميز مقررات تفسيريه‌سنك ودوائردن كرك مركزده شعبات اداريه وكرك طشره‌يه وقوع بولان ومنافع وخصوصات عامه‌يه تعلق ايدن تبليغاتك و سائر مواد رسميه ومهمه‌نك تقويم وقايعه درجى مقرر بولنمشدر. توجيهات وتلطيفاته متعلق خصوصات اوته‌دن برى دوائر عائده‌سندن مطبعهٔ عامره‌يه كوندريلن مذكره‌لر اوزرينه تقويمه درج ايدلمكده ايسه‌ده بو معاملاتك غير منتظم ومطرد برصورتده جريان ايتمكده اولديغى كورلمسنه بناءً بعد ازين دوائردن باب عالى‌يه وقوعبولان اشعار اوزرينه با ارادهٔ سنيه اجرا اولنان توجيهات وتلطيفاته متعلق ارادات سنيه‌نك باب عاليجه دوائر متعلقه‌يه تبليغى صره‌سنده طوغريدن طوغرى‌يه تقويمده درجى واقلام ضابطانك تعيين ترفيعى كبى ارادهٔ سنيه استحصالى ايجاب ايتميان اجراآت وتلطيفاته كلنجه بونلرك دوائر متعلقه‌دن مذكور قوميسيونه وقوعبوله‌جق اشعار اوزرينه تقويمه يازلمسى و بوندن بويله مطبعهٔ عامره تقويم وقايعك يالكز طبع وتوزيعى ايله اشتغال ايدرك معاملات سائره كاملاً مذكور قوميسيونجه جريان ايده‌جكى جهتله تقويمه درجى ايجاب ايدن كافهٔ مواد و اعلاناته متعلق الجمله اوراقك دوائرجه بعدازين مطبعهٔ عامره‌يه كوندرلميه‌رك بونلرك ايكيشر نسخه اولمق اوزره طوغريدن طوغرى‌يه مذكور قوميسيونه ارسالى اصول اتخاذ وبوبابده تعميماً دوائره تبليغات اجرا ايدلمش اولديغندن نظارت جليله‌لرنجه‌ده برمنوال محرر ايفاى مقتضاسى سياقنده تذكرهٔ ثناورى ترقيم قلندى افندم .

٣ شعبان ١٣٣٦ ١٤ مايس ١٣٣٤

شوراى دولت ماليه ونافعه دائره‌سنك ٢١٦ نومرولو مضبطه‌سنك صورتى

داخليه نظارتنك شوراى دولته حواله بيوريلان ٢ تشرين ثانى ١٣٣٢ تاريخ و $\frac{٤١٩٩}{٧٣٦}$ نومرولو تذكره‌سيله ملفوفى ماليه ونافعه دائره‌سنده قرائت ولندى .

مألده تله‌فون شركتيله منعقد مقاوله‌نامه‌نك اون يدنجى ماده‌سنده « بلديه‌لرك آله‌جغى آبونه‌لرك يالكز اللليسى ايچون مرعى اولان تعرفه‌لردن يوزده الى واللى‌يى متجاوز آله‌جغى آبونه‌لر ايچون يوزده يكرمى بش نسبتنده تنزيلات اجرا ايديله‌جكى» محرر اولديغى كبى مذكور مقاوله‌نامه‌نك اون بشنجى ماده‌سنك صوك فقره‌سنده « برتل اوزرينه نهايت اوچى تجاوز ايتمه‌مك اوزره تله‌فون ماكنه‌لرى وضع ايتديرلديكى تقديرده آيرى آيرى آبونه اجرتى ويرلميوب برآبونه اجرتى اوزرينه علاوةً بهر ماكنه ايچون سنوى بربچق ليرا تأديه اوله‌جغى» محرر اولديغى حالده شركتجه آبونه‌دن مقصدك تله‌فون ماكنه‌سى اولديغى بيانيله اماتجه هنوز يوزده اللى تنزيلاتلى اللى عدد آبونه آلنمازدن اول اللى آبونه‌نك طولديغى درميان ايدلمش واساساً شركت مركزينه نظراً حائز اهميت اولان تله‌فون نومرولرى ويا خطلرى اولمسنه وهر نومرو وياخطك برآبونه فرض ايدلمسى روح مقاوله ايجابندن بولنمسنه بناءً اللى عدد آبونه‌نك اللى عدد نومرويه دلالت ايتديكنك شركتجه‌ده قبولى ايجاب ايده‌جكى طبيعى وشركتدن ايسته‌نيلن تله‌فونلرك عددى آرتدقجه تنزيلاتك ده اونسبتده آرتمسى لازم كله‌جكى دركار بولنمش اولديغندن وشركت نزدنده اجرا ايديلن متعدد تشبثاتدن ده برثمره حاصل اوله‌مديغندن بحثله مقاوله‌نامه‌نك سالف الذكر موادينك شوراى دولتجه تفسيريله اختلاف واقعك حلى لزومى بيلديرلمشدر .

اولبابده سبق ايدن اشعاره جواباً پوسته وتلغراف وتله‌فون نظارتندن وارد اولان ١٦ تموز ١٣٣٣ تاريخلى تذكره‌ده امانت مشارالبهانك مقصدى مقاوله‌نامه‌نك اون بشنجى ماده‌سى موجبنجه برتل يعنى برخط اوزرينه ربط ووضع اولنه‌بيله‌جك منضم ماكنه‌لرك‌ده اصل انا خطه تبعاً يوزده اللى تنزيلاتدن استفاده ايتمسى يعنى اون يدنجى ماده‌يه توفيقاً بهر علاوه ماكنه‌سيچون سنوى اخذ واستيفا اولنان بربچق ليرادن‌ده يوزده اللى تنزيلات اجراسى طلبندن عبارت اولوب حالبوكه بوطرز تفسير مقاوله‌نامه‌نك صراحتنه قطعياً مخالف بولنديغى وبهر منضم ماكنه‌دن آلنان اجرت آبونمان اولميوب اون يدنجى ماده موجبنجه سنوى معين براجرتدن عبارت اولديغى جهتله مقاوله‌نامه‌نك مواد مخصوصه‌سى موجبنجه شركت شهر امانتنك طلب ايتديكى اللى آبونه ايچون يوزده اللى وبوندن فضله‌سى ايچون يوزده يكرمى بش تنزيلات اجراسنه مجبور اولديغى وعلاوه ماكنه‌لرندن آلنان معين اجوراتك تنزيلاته تابع بولنمديغى ازبار قلنمشدر .

تله‌فون اداره‌سندن اثناى مذاكره‌ده مدعواً حاضر بولنان فؤاد بك طرفندن مقاوله‌نامه‌نك اون يدنجى ماده‌سى موجبنجه قومپانيه شهر امانتنه يوزده اللى تنزيلات ايله اللى آبونه اعطاسنه مجبور اولوب بوراده‌كى آبونه‌دن مقصد اللى عدد مخابره ماكنه‌سى اولديغى يعنى امانتسه تمديد اولنان خطوط قاچ‌دانه اولورسه اولسون قاچ عدد مخابره ماكنه‌سى وضع اولنمش ايسه اوقدر آبونه موجود ديمك اوله‌جغى وحتى منضم ماكنه‌لرك دخى آبونه‌دن معدود بولنديغى وبوماده‌نك حكمى قومپانيه‌يى آنجق اللى مقامى نصف اجرتله مخابره ايتديرمكله مكلف طوتديغى وشو حاله نظراً امانتك استعمال ايتديكى ماكنه‌لرك مجموع اجوراتنك يكونندن اللليسى ايچون يوزده اللى ومتباقيسى ايچون‌ده يوزده يكرمى تنزيلات اجراسى لازم كله‌جكى بيان اولنمشدر .

شهر امانتندن اعزام قلنان هيئت فنيه مديرى مصطفى بك طرفندن دخى مقاوله‌نامه‌نك اون يدنجى ماده‌سنده مصرح اولديغى وجهله منضم ماكنه‌لر آبونه‌دن عد اولنه‌ميوب آنجق تمديد اولنان خطوط ووضع اولنان نومرولرك آبونه عد اولنه‌بيله‌جكى ومادهٔ مذكوره‌ده مندرج اولديغى اوزره تنزيلات واقعه آبونه‌لردن اولميوب اون بشنجى ماده‌ده محرر ومرعى تعرفه‌لر اوزرندن اجرا اوله‌جغى وبناءً عليه كرك اساس وكرك منضم ماكنه‌لر اولسون. مجموعنه عائد اجورات تعرفه اوزرندن تأديه اولنديغندن وتنزيلات دخى تعرفه‌دن ياپيله‌جغندن بالجمله ماكنه‌لر ايچون تعرفه موجبنجه ويريله‌جك اجرتك يكون عموميسندن اللى ماكنه ايچون يوزده اللى ومتباقيسندن يوزده يكرمى بش نسبتنده تنزيلات طلبنه امانتك حقى بولنديغى درميان قلنمشدر .

ايجابى تأمل اولندى تله‌فون شركتيله منعقد مقاوله نامه‌نك اون يدنجى ماده‌سنده « كرك حكومت وكرك بلديه شركتك شبكه‌سنى استعمال ايلدكلرى تقديرده حكومتك آله‌جغى تله‌فون آبونه‌لرينك جمله‌سى وبلديه‌نك آله‌جغى آبونه‌لرك يالكز اللليسى ايچون مرعى تعرفه‌لردن يوزده اللى تنزيلات اجرا اوله‌جغى » محرر اولديغى كبى اون بشنجى ماده‌نك برنجى فقره‌سنده « آبونمان اجرتنك حداعظمى آتيده كوستريلان تعرفه‌لره كوره تعيين اولنديغى » مندرج بولنمسنه نظراً تنزيلاتك كرك تعرفه‌ده مندرج آبونمان اجرتلرى اوزرندن وكرك بوآبونه‌لرك فضلهٔ مكالماتندن دخى اجراسى ايجاب ايدر . آبونه‌نك تعيين ماهيتى جهتنه كلنجه سالف الذكر تعرفه‌يه

متدائر اون بشنجی ماده‌نك برفقره‌سنده « برملك داخلنده آیری تللره مربوط اوله‌رق متعدد تله‌فون آلتی وضع ایتدیرلمك ایستلدیکی حالده آلتلرك هربری ایچون ایری آبونه اجرتی تسویه اوله‌جغی» وآنی تعقیب ایدن فقره‌ده دخی« برتل اوزرینه نهایت اوچی تجاوز ایتمه‌مك اوزره تله‌فون ماکنه‌لری وضع ایتدیرلدیکی تقدیرده آیری آبونه اجرتی ویرلمیوب برآبونه اجرتی اوزرینه علاوةً بهر ماکنه ایچون سنوی بریچق لیرا تأدیه اوله‌جغی » محرر بولنمسنه کوره ماکنه‌لرك عدد ومقادیری آبونه‌یه دلالت ایتمیوب آنجق تمدید اولنان خطوطك بو خطوطه مربوط اساس ماکنه‌نك آبونه تشکیل ایده‌جکی تبین ایدر . منضم ماکنه‌لره آبونه خارجنده حق مکالمه ویرلمدیکی جهتله برخطه مربوط ونومرویی حاوی برماکنه آبونه عد اولنوب عین تله مربوط وعین نومرویی حامل دیکر ایکی عدد منضم ماکنه‌لر آبونه‌دن معدود دکلدر . ماده‌نك صراحتنه کوره منضم ماکنه‌لردن آلنان سنوی بریچق لیرا اجرت دخی ماکنه‌لره عائد کرا ووضعیه‌دن عبارتدر. بناءً علیه عین خطه موضوع منضم ماکنه‌لردن آلنان اجرت سنویه آبونه‌یه داخل اولمدیغندن تنزیلاته تابع اولمدیغی کبی کرك مقطوع وکرك عدد مکالمه اوزرینه مستند اولسون طوغریدن طوغری‌یه برخطه مربوط ونومرویی حاوی قاچ عدد ماکنه آلنمش ایسه آنجق اوماکنه‌لر آبونه‌دن معدود اوله‌جغندن وآبونمان اجرتلرینه عائد تعرفه‌دن تنزیلات اجراسی مقاوله‌نامه‌نك سالف الذکر اون بشنجی و اون یدنجی ماده‌لری احکامی اقتضاسندن بولندیغندن بونلرك کندی اجرتلریله فضلهٔ مکالمه‌لرندن دخی اللیسی ایچون یوزده اللی وفضله‌سی ایچون یوزده یکرمی‌بش تنزیلات اجراسی ایجاب ایدر . آکا کوره شهر امانتیله پوسته وتلغراف وتله‌فون نظارتلرینه تبلیغات ایفاسی وکیفیتك اول امرده هیئت عمومیه‌یه تودیعی تذکر قلندی .

٢١ ذی‌القعده ١٣٣٥ ٩ ایلول ١٣٣٣

شورای دولت هیأت عمومیه‌سنك مضبطهٔ مذیله‌سی صورتی

مالیه‌ونافعه دائره‌سنك اشبو مضبطه‌سی هیئت عمومیه‌ده قرائت اولندی.

ایجابی لدی‌التأمل دائرهٔ مشارالیهاجه اتخاذ اولنان قرار اکثریتله مصیب کورلدی. اکا کوره ایفای معامله اولنمسنك داخلیه وپوسته‌وتلغراف وتله‌فون نظارتلرینه حواله‌سی بابنده امروفرمان حضرت من‌له‌الامرکدر.

٢٥ رجب ١٣٣٦ ٧ مایس ١٣٣٤

داخلیه و پوسته و تلغراف و تله‌فون نظارت جلیله‌لرینه یازیلان بیورلدیٔ سامی

شورای دولت مالیه ونافعه دائره‌سنك وهیأت عمومیه‌سنك صورتلری بالاده محرر مضبطه‌لری موجبنجه (....) نظارت جلیله‌سنه تبلیغات اجرا قلنمغله (....) نظارت جلیله‌سندن دخی ایفای مقتضاسنه همت بیورلمق .

١ شعبان ١٣٣٦ ١٢ مایس ١٣٣٤

شورای دولت تنظیمات دائره‌سنك ٢٢٤ نومرولو مضبطه‌سی صورتی

پوسته وتلغراف وتله‌فون نظارتنك شورای دولته حواله بیوریلان ٣ مارت ١٣٣٤ تاریخلی و $\frac{١٤٩٤٤٩}{١٤٦}$ نومرولو تذکره‌سی تنظیمات دائره‌سنده قرائت اولندی .

مذکور تذکره‌ده اعلان حربی متعاقب مؤسسات اجنبیه‌یه حکومتجه وضع‌ید اولندیغی صره‌ده درسعادت تله‌فون شرکتنك دخی وضعیت حاضره‌سنه خلل کلمه‌مك اوزره نظارت معرفتیله اداره‌سی مجلس وکلاجه تقرر ایتمسی اوزرینه شرکت برمدیر وبر هیأت اداره معرفتیله اداره ایدلمکده بولندیغی جهتله نظارتجه‌ده نزد شرکتده حکومت قومیسری صفتیله بولنان ذات مدیر عمومیلکه تعین ونظارت مأمورینندن اوچ ذاتدن مرکب برمجلس اداره تشکیل ایدیله‌رك معاملات عمومیه‌نك تدویری تأمین قلنمش اولوب مأمورینك تجارتله اشتغال ایتمالری حقنده‌کی قرارنامه‌نك ایکنجی ماده‌سنده مأمورین دولتك سرمایه‌سی حصه سنداتی اوزرینه منقسم شرکتلره حصه‌دار اوله‌بیلیرلر ایسه‌ده اداره وتفتیش هیأتلرنده اعضا صفتیله بولنه‌میه‌جقلری محرر اولمسنه بناءً بو اوچ اعضایه حق حضور مقابلی ویریلن مبالغ ایله صورت مأموریتلری مجلس مبعوثان موازنهٔ مالیه انجمنتجه برطاقم اعتراضات درمیانی منتج اولدیغندن وتله‌فون اداره‌سنك واردات ومصارفی موازنهٔ عمومیه‌یه داخل اولمدیغی مثللو بودجه‌سی‌ده قوهٔ تشریعیه‌جه تصدیق ایدلمه‌مکده اولمسنه کوره ادارهٔ مذکوره تمامیله بر مؤسسهٔ رسمیه کبی تلقی اولنه‌میه‌جغنه مقابل مقاوله‌نك مادهٔ مخصوصه‌سنه بالاستناد الیوم حکومتجه اداره ایدلمکده بولنمش اولمسی اعتباریله برحکومت مؤسسه‌سی ماهیتنده دخی کوریله‌بیله‌جکندن بحث ایله مارالذکر ایکنجی ماده‌نك مذکور مجلس اداره اعضای حاضره‌سنه شمولی اولوب اولمدیغنه دائر بر قرار تفسیری اتخاذی لزومی درمیان قلنمشدر .

ایجابی لدی‌التأمل درسعادت تله‌فون شرکتی مقاوله‌نامه‌سنك یکرمی اوچنجی ماده‌سنده « حکومتك ایشلتمه اموری اوزرنده مطلق صورتده حق تفتیشی اولوب صاحب امتیاز بو تفتیشی تأمینه خادم هر درلو تدابیر وترتیباته رعایت وتبعیت ایده‌جکی وسلامت عمومیه نقطهٔ نظرندن لزوم کورلدیکی تقدیرده شبکه‌نك هیأت مجموعه‌سی ویا بر قسمی اوزرنده ایشلتمه معامله‌سنك موقتاً حکومت طرفندن اجراسی حقی دخی حکومتجه محفوظ اولدیغی وبوندن طولایی شرکتك تضمینات طلبنه حقی اوله‌میه‌جغی » صراحةً مذکور اولمسنه ومأمورینك تجارت ایله اشتغالدن ممنوعیتی حقنده‌کی قرارنامه‌نك ایکنجی ماده‌سنده مندرج و« مأمورین دولتك سرمایه‌سی اسهامه منقسم شرکتلرك هیأت اداره و تفتیشیه‌لرینه داخل اوله‌میه‌جقلرینی » مبین اولان فقره حکمنك بوصورتله حکومت طرفندن اداره ایدیلن معاملاته شمولی بولنمدیغنه مبنی پوسته وتلغراف وتله‌فون نظارتی مأمورینندن ایجاب ایدنلرك اشعار نظارت وجهله ایشلتمه امورنده استخدامی وکرچه برشخصه ایکی جهتدن معاش اعطاسنه مساغ قانونی

یوق ایسه‌ده اجرت حضور معاش اولمدیغی جهتله اوکبی مأمورینه اجرت حضور اعطاسی خصوصلرنده قانونه مخالفت بولنمدیغنك نظارت مشارالیهایه تبلیغی ومع‌هذا کیفیتك بر کره‌ده هیأت عمومیه‌جه تدقیق تذکر قلندی اولبابده امر وفرمان حضرت من‌له‌الامرکدر .

١٢ رجب ١٣٣٦ ٢٤ نیسان ١٣٣٤

شورای دولت هیأت عمومیه‌سنك مضبطهٔ مذیله‌سی صورتی

تنظیمات دائره‌سنك اشبو مضبطه‌سی هیأت عمومیه‌ده قرائت اولندی.

ایجابی لدی‌التأمل پوسته وتلغراف وتله‌فون نظارتنجه تله‌فون شرکتی مجلس اداره‌سنه مأمور ایدیلن مأمورین نظارتك اشبو وظیفهٔ منضمه‌لرینك ایفاسنه مأمورینك تجارت ایله اشتغالدن ممنوعیتنه دائر اولان قانونك شمولی بولنمدیغنه دائر اولان دائرهٔ مشارالیها مضبطه‌سنده محرر فقرهٔ حکمیه اکثریتله مصیب کورلدیکی کبی مومی‌الیهمه اجرت اجتماعیه اعطاسنده قانونه مخالفت بولنمدیغنه متعلق قرارده کذلك اکثریتله تصویب اولندی. آکا کوره ایفای معامله اولنمسنك نظارت مشارالیهایه تبلیغی بابنده امر وفرمان حضرت من‌له‌الامرکدر .

٢٥ رجب ١٣٣٦ ٧ مایس ١٣٣٤

پوسته وتلغراف وتله‌فون نظارت جلیله‌سنه یازیلان بیورلدیٔ سامی صورتی

شورای دولت تنظیمات دائره‌سنك وهیأت عمومیه‌سنك صورتلری بالاده محرر مضبطه‌لری موجبنجه پوسته وتلغراف وتله‌فون نظارت جلیله‌سندن ایفای مقتضاسنه همت بیورلمق .

٢ شعبان ١٣٣٦ ١٣ مایس ١٣٣٤

شورای دولت مالیه ونافعه دائره‌سنك ١٩٨ نومرولو مضبطه‌سی

مالیه نظارتنك شورای دولته حواله بیوریلان ٢٧ کانون‌اول ١٣٣٢ تاریخ و $\frac{٩٣٢٨}{٥٤}$ نومرولی تذکره‌سی مالیه‌ونافعه دائره‌سنده قرائت اولندی.

مألنده چشمه قضاسی مرکزینه یارم ساعت مسافه‌ده کائن اولوب سنه‌نك قسم اعظمنده هیچ برکیمسه‌نك اوغرامامقده ویالکز موسم مخصوصنده برای استحمام برایکی آی قدر آچیلمقده بولنان ایلیجه نام موقعده‌کی مسقفاتك اصحابنك اوراده بولنمادیغی وحتی ایلیجه‌لرك مسدود اولدیغی بر زمانده تحریری اجرا وعلی‌الاصول تبلیغی لازم کلن اخبارنامه‌لرده اصحابی ازمیرده مقیم ومعروف اولدقلری حالده مسقفات مزبوره‌نك قپولرینه تعلیق ایدلمسندن طولایی علاقه‌دارانی کیفیتدن خبردار اوله‌میوب حق اعتراضلرینی استعماله امکان بوله‌مدقلری جهتله مغدوریتلرینه محل قالمامق اوزره برچاره اتخاذی لزومی آیدین ولایتندن بیلدیرلمش ومسقفاتك تحریر عمومیسنه دائر نظامنامه‌نك یتمش ایکنجی ماده‌سنده « اخبارنامه یابالذات صاحب ملکه ویاخود اقامتکاهنده افراد عائله‌سندن وخدمتنده بولنان کیمسه‌لردن برینه تسلیم اولنه‌جق وشاید بونلر قبولدن استنکاف ایدرسه پوصله صاحب ملکك اقامت ایتدیکی خانه‌نك قپوسنه الصاق ایدیله‌جکدر. مرسل‌الیه قضا داخلنده اقامت ایتمیوبده معروف بر وکیلی بولنمازسه پوصله عائد اولدیغی بنانك اوزرینه یاپشدیریله‌جقدر.» دیه محرر بولنمش اولمسنه کوره معاملهٔ واقعه شکلاً طوغری اولمغله برابر ایلیجه موقعنك برقصبه اولمیوب سنه‌نك یالکز بر قسمنده سکانی موجود واقسام سائره‌سنده کاملاً مسدود اولمسی اعتباریله نظامنامهٔ مزبورك تطبیق ایدلدیکی شهور وقصباته مقیس اوله‌مایه‌جغندن بحثله کیفیتك شورای دولتجه تدقیقیله بر نتیجه‌یه ربطی لزومی بیلدیرلمشدر .

مسقفات ویرکو.ی قانوننك صورت تطبیقی حقنده‌کی نظامنامه‌نك سالف‌الذکر یتمش ایکنجی ماده‌سنك صوك فقره‌سنده « مذکور پوصله اخبارنامه‌یی تبلیغ ایلیه‌جك مأمور ایله آخذینك امضاسنی ومهرینی حاوی اوله‌جق وشاید آخذی رد ایدر ویا مهری اولماز ویاخود یازی بیلمز ویا اخبار قپویه الصاق صورتیله وقوعبولمش ایسه کیفیت مأمور طرفندن پوصله‌یه اشارت ایدیله‌رك طرفندن امضا ایله برابر قومشولرندن برینه‌ده تصدیق ایتدیریله‌جکدر . الخ » دیه محرر اولمسنه نظراً آذکر اولنان مسقفاته عائد اخبارنامه‌لر مأموری طرفندن امضا ومسقفاتك بولندیغی محلك محافظ ویا بکجیسنه ویاقومشولرندن برینه تصدیق ایتدیرلمشمیدر ودیکر مصدق وممضی نسخه‌سی اخبارنامه‌لرك قوچانه ربط اولنمشمیدر . بو جهتك بیانی وشو معاملات ایفا ایدلمش ایسه مسقفاتك قپولرینه الصاق ایدیلن پوصله‌لرك عین امضا و مهرلری حاوی اولان ومحفوظ بولنمسی لازمکلن نسخهٔ ثانیه‌لریله تحریره عائد و جریان معامله‌یی متضمن اوراقك ارسالی مالیه نظارتنه بالازبار جواباً وارد اولان تذکره‌ده چشمه قضاسنده ایلیجه نام موقعده بعض اجانب نامنه تحریر مسقفات اثناسنده تحریر اولنان مسقفاته عائد اخبارنامه‌لرك اصحابنك محلنده بولنمیوب ازمیرده بولندقلرندن طولایی تحریر عمومی نظامنامه‌سنك یتمش ایکنجی ماده‌سی موجبنجه مسقفات مذکوره‌نك قپولرینه الصاق صورتیله تبلیغ اولندیغی و نسخهٔ ثانیه‌لری دیب قوچانلرینك اوصرده اخبارنامه‌لرك توزیعنه مأمور ایدیلن ذات طرفندن تصدیق ایدیلوب فقط مسقفات مبحوثه‌یه متصل اولان مبانی قومشولرینك نه مسقفات مذکوره اصحابندن عبارت اولمسنه مبنی سالف‌الذکر یتمش ایکنجی ماده‌ده‌کی «قومشولرینه تصدیق ایتدیرلمك » معامله‌سنك ایفا اولنه‌مدیغی آیدین ولایتی دفتردارلغندن وارد اولان تحریراتده کوسترلمش اولدیغی بیانیله ذکر اولنان نسخهٔ ثانیه‌لرك مربوط اولدیغی ایکی قطعه اخبارنامه دیب قوچانی جلدیله برعدد مخطره ال دفتری واون اوچ قطعه تحریر ورقه‌سی ارسال قلنمشدر .

ایجابی تأمل اولندی مسقفات ویرکوسی قانوننك صورت تطبیقنه دائر بولنان نظامنامه‌نك یتمش ایکنجی ماده‌سنك برفقره‌سنده « اخبارنامه یا بالذات صاحب ملکه ویاخود اقامتکاهنده افراد عائله‌سندن وخدمتنده بولنان کیمسه‌لردن برینه تسلیم اولنه‌جق وشاید بونلر قبولدن استنکاف ایدرلرسه پوصله صاحب ملکك اقامت ایتدیکی خانه‌نك قپوسنه الصاق ایدیله‌جکدر. مرسل‌الیه قضا داخلنده اقامت ایتمیوبده معروف بر وکیلی ده بولنمازسه پوصله عائد اولدیغی بنانك اوزرینه یاپشدیریله‌جقدر.» دینلمش ایسه‌ده ماده‌نك دیکر برفقره‌سنده دخی « مذکور پوصله اخبارنامه‌یی تبلیغ ایلیه‌جك مأمور ایله آخذینك امض

ومهرنی حاوی اوله‌جق وشاید آخذی رد ایدر ویا مهری اولماز ویاخود
یازی بیلمز ویا اخبار قبویه الصاق صورتیله وقوع بولور ایسه کیفیت
مأمور طرفندن بوصله‌یه اشارت ایدیله‌رك طرفندن امضا ایله برابر قومشولرندن
برینه‌ده تصدیق ایتدیریله‌جکدر.» دیه محرر بولنمش وفقرهٔ اخیره‌ده قبویه
الصاق صورتی هرحالده سببدن متولد اولور ایسه اولسون بوصله‌نك قومشولردن
برینه‌ده تصدیق ایتدیرلمسی لزومنك درج ایدلمسندن مقصد قانونك اخبارنامه‌لر
مندرجاتنه بهمه‌حال اصحاب املاکك کسب وقوف ایده‌رك حق اعتراضلرینی
استعمال ایتملری خصوصی تأمینه معطوف اولدیغی آکلاشلمقده‌در. حالبوکه
اشعار نظارتدن آکلاشلدیغی اوزره مسقفات مذکوره‌یه عائد اخبارنامه‌لرك
یالکز مسقفاتك قبولرینه الصاقیله اکتفا اولنه‌رق کیمسه‌یه امضا وتصدیق
ایتدیرلمامش وشوحالده تبلیغ کیفیتی تعریفات قانونیه دائره‌سنده ایفا ایدلمامش
اولمسنه نظراً جریان معامله موافق نظام کورلمدیکندن معاملهٔ واقعه‌نك
کأن لم یکن عدیله یکیدن تعریفات قانونیه دائره‌سنده اجراسی ایجاب ایدر.
آکا کوره نظارت مشار الیهایه تبلیغات ایفاسی تذکر قلندی اولبابده امر
وفرمان حضرت من له الامرکدر.

۲۴ رمضان ۱۳۳۵ ۱۴ تموز ۱۳۳۳

شورای دولت هیأت عمومیه‌سندن ذیلاً یازیلان مضبطه صورتی

مالیه ونافعه دائره‌سنك اشبو مضبطه‌سی هیئت عمومیه‌ده قرائت اولندی.
ایجابی لدی التأمل دائرهٔ مشار الیهاجه اتخاذ اولنان قرار مصیب کور-
لدیکندن اولوجهله ایفای مقتضاسنك مالیه نظارتنه حواله‌سی تذکر
قلندی اولبابده امر وفرمان حضرت من له الامرکدر.

۲۹ رجب ۱۳۳۶ ۱ مایس ۱۳۳۴

مالیه نظارت جلیله‌سنه یازیلان بیورلدیٔ سامی

شورای دولت مالیه و نافعه دائره‌سنك وهیأت عمومیه‌سنك صورتلری
بالاده محرر مضبطه‌لری موجبنجه مالیه نظارت جلیله‌سندن ایفای مقتضا-
سنه همت بیورلمق.

۲ شعبان ۱۳۳۶ ۱۳ مایس ۱۳۳۴

اعلانات

مطبوعات عمومیه مدیریتندن:

مکرراً غار فراری ارتکاب ایلین وحالا وادئ فرارده بولنان
بویوکدره‌نك پونجی سوقاغنده ۲۹۳ تولدلی متوفی فوطی اوغلی طناش،
بیوکدره‌نك چایر باشندن حسن اوغلی ۳۰۹ تولدلی شریف، میرکونده
مظهر پاشا سوقاغندن حاجی حسن اوغلی ۳۰۲ تولدلی ابراهیم ، یکی
کویك پنائیه محله‌سنك برنجی سوقاغندن یانقو اوغلی ۳۰۸ تولدلی طودوری،
یکی کویلی مانول اوغلی ۲۹۲ تولدلی استراطی نام افراده روم ایلی
بوغاز ایچی اخذ عسکر شعبه‌سی دیوان حربنه کلملری ایچون طرف
ریاستدن مجدداً اون کون مهل ویرلمشدر بو مهلت ظرفنده دیوان حربه
کلمدکلری تقدیرده قانونه عدم اطاعتده بولنمش عدیله محاکمهٔ غیابیه‌لری
اجرا ، حقوق مدنیه‌دن اسقاط ، مال وملکلری حجز اولنه‌رق جانب
حکومتدن اداره اولنه‌جغی کبی مرقومونك بولندقلری محلی
بیلنلر خبر ویرمکه وبالجمله مأمورین ضابطه‌نك کندیلرینی دردست ایتمکه
صلاحیتلری بولندیغی وهیچ برکونا دعوایه حقلری اولمدیغی .

***

مکرر فراری اولان وحالا وادئ فرارده بولنان بیوکدره‌نك
دره سوقاغندن ۲۹۵ تولدلی ایساق اوغلی یاقو ، بیوکدره‌نك قلیجی
سوقاغندن ۳۰۳ تولدلی محمد اوغلی یوسف ، بیوکدره‌نك الماطاغی
سوقاغندن ۳۰۴ تولدلی قسطی اوغلی خرستو، طرابیه جاده‌سندن آندون
اوغلی ۳۰۶ تولدلی یورکی ، کوره قضاسنك حجره قریه‌سندن ۲۹۳ تولدلی
بلال اوغلی حسین ، نوشهر قضاسنك مزارلق قریه‌سندن علیشان
اوغللرندن ۲۹۸ تولدلی دیمتری اوغلی بدوس نام افراده روم ایلی بوغاز
ایچی اخذ عسکر شعبه‌سی دیوان حربنه کلملری ایچون طرف ریاستدن
مجدداً اون کون مهل ویرلمشدر بو مهلت ظرفنده دیوان حربه کلمدکلری
تقدیرده قانونه اطاعت ایتمه‌مش نظریله باقیله‌رق محاکمهٔ غیابیه‌لری اجرا ،
حقوق مدنیه‌دن اسقاط ، مال وملکلری حجز اولنه‌رق جانب حکومتدن
اداره اولنه‌جغی کبی مرقومونك بولندقلری محلی بیلنلر خبر ویرمکه
وبالجمله مأمورین ضابطه‌نك کندیلرینی دردست ایتمکه صلاحیتلری
بولندیغی وهیچ برکونا دعوایه حقلری اولمادیغی اعلان اولنور .

تقویم وقایع

امور تحریریه واداره — امور تحریریه ایچون دائرهٔ صدارتده «تقویم وقایع» قومیسیونه وامور اداره ایچون مطبعهٔ عامره مدیریتنه مراجعت اولنور.

شرائط اشترا — استانبول وولایات ایچون سنه‌لك آبونه بدلی ۳۰۰ غروشدر. پوسته اجرتنه تابع آبونه‌لردن بشقه‌جه ۳۰ غروش استیفا اولنور. ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لك آبونه بدلی ـ پوسته اجرتیله برابر ـ ۳۵۰ غروشدر.

اعلانات — دوائر رسمیه ایله محاکمك افراده متعلق اعلاناتندن مقطوعاً ۲۰ غروش وقانوناً ونظاماً جریدهٔ رسمیه‌یه درجی لازم کلن اعلانات سائره‌نك هر سطرندن ایکی غروش آلنیر. اعلانات خصوصیه قبول اولنماز.

مطبعهٔ عامره